

# Nú fer at ganga fram á hjá Fiskasøluni



Sambært ársfrágreiðingini hjá Fiskasøluni hevur tað eydnast nýggju leiðsluni at venda gongdini soleiðis, at felagið nú er á tryggari kós

## SVEINUR TRÓNDARSON

Fiskasølan hevði aðalfund mánadagin og har var roknskapurin felagsins lagdur fram til góðkenningar.

Og hesaferð var nakað at tosa um. Roknskapurin fyri 1997 vísir eitt yvirskot uppá 447 túsund krónur aftaná skatt.

Nevndin í Fiskasøluni hevur tikið úrslitið til eftirtekta, men hevur samstundis staðfest, at úrslitið ikki er nøktandi.

Og tað hevði verið lægt um nevndin var nøgd við úrslitið.

Tí orsøkin til at roknskapurin hjá Fiskasøluni vísir eitt yvirskot á seinastu linju er, at bygningurin yviri við Strond var seldur til Føroya Sparikassa og vinningurin av hesi sølu varð tikið við í roknskapin fyri 1997.

Fiskasølan hevði eitt yvirskot, uppá knappar 11 mió. krónur, við søluni av bygninginum og tað eru hesar inntøkur, sum bjargað roknskapinum hjá Føroya Fiskasølu fyri 1997.

**Leiðslan skift út**  
Føroya Fiskasølu seldi í 1997 nógv meir enn hon

gjørði í 1996.

Umsetningurin øktist við umleið 12 prosentum, men bruttovinningurin fall úr góðum 3 prosentum niður í 2,7 prosent.

Henda gongd er sjálvsagt ikki nøktandi, men í ársfrágreiðingini stendur, at rakstrarárið 1997 var merkt av trupulleikum við stórum halli í rakstrinum.

Hetta endaði við, at táverandi stjórni Poul Michelsen var loystur úr starvið 1. juli seinasta ár og Hans Johannes á Brúgv var settur í hansara stað.

Nýggja leiðslan gjørdi

Sandi vóna, at nógvir lokalir súkkklarar verða við. Teinurin er so stuttur, at bæði børn og vaksin klára at súkkla hann uppá rímuliga stutta tíð, stendur í tíðindaskrivinum frá Ungmannafelagnum Virkið.

Fyrireikararnir hava verið so hepnir at fáa nakrar súkkklarar úr Tórshavnar Súkkklufelag at luttaka. Hesir eru í góðum formi, so sandoyingar fáa nakað at kappast ímóti.

Tað skal tó sigast, at teir báðir fremstu í Grand Prix-kappingini, Gunnar Dahl-Olsen og Jóhan Brend verða ikki við heima á Sandi, tí teir eru burturstaddir.

Súkkklukappingin kring Sandvatn byrjar klokkan 17 sunnudagin og málið er við Meginskúlan.

Eingin tilmelding er nevnd í tíðindaskrivinum frá Virkinum, so tað er bara at vóna, at nógvir sandoyingar, bæði smár og stórir fara at taka lut.

Einaasta luttøktreyt er, at allir súkkklarar brúka hjálm.

Fyri fyrstu ferð vísir ársroknskapurin hjá Fiskasøluni yvirskot. Men yvirskotið stavar ikki frá rakstrinum. Hann vísir eitt hall uppá knappar 2,2 mió. krónur. Men hóast tað, so eru góðar vónir um eitt betri úrslit í 98

broytingar í rakstrinum, sum skuldu betra um ársúrslitið og sambært ársfrágreiðingini er hetta eydnast so mikið væl, at úrslitið av rakstrinum fyri seinna hálvár var betri enn ætlað.

– Goymslurnar og tapsvandin er munandi minkað og felagið er á tryggari kós.

## Færri starvsfólk

Fyri at betra um raksturinn hevur Fiskasølan minkað um aktivitetin.

Fiskasølusamtakið eigur fimm fyrirkur uttanlands. Tvær í Danmark, tvær í Frankríki og eina í Bretlandi.

Í 1997 varð Faroe Seafood Danmark umskipað til eina deild hjá Føroya Fiskasølu. Hetta hevði við sær ein lægri rakstrarkostnað og eina nývayr stýring.

Leiðslan í Faroe Seafood Danmark er eisini broytt og

alt tapsgevandi virksemi hjá felagnum er steðgað.

Faroe France verður ríkið sum sjálvstøðugt felag, men eisini har eru broytingar framdar. Gomlu eigararnir starvast ikki longur í fyrirkuni, og samstundis er starvsfólkatalið á fyrirkuni í Boulogne minkað úr 11 niður í 5.

Men tað hevur kostað Fiskasøluni ein heilan hóp, at sleppa av við starvsfólkini.

Í roknskapinum fyri 1997 eru ikki færri enn 7,8 mió. krónur í óvanligum útreiðslum, og tær fevna sambært viðmerkingunum um lön til starvsfólk søgd úr í starvi í árinum, umframt kostnað í samand við nýggjar verkætlanir.

## Góð marknaðarútlit

Sambært ársfrágreiðingini eru marknaðarútlitini hjá

Fiskasøluni góð.

Samlaða nýtslan á heimsmarknaðinum vaks við umleið 2 prosentum, men henda øking stavar serliga frá øktari sølu av liðugtrættum og fiskafingrum.

Prisurin á heimsmarknaðinum hevur verið høgur seinasta árið, m. a. kækkaði prisurin á feskum fiski við umleið 20%.

Niðurstøðan hjá leiðsluni á Fiskasøluni er tí, at maknaðurin fyri teimum flestu fiskavörum, sum Fiskasølan selur var góður í 1997. Prísvøkstur á øllum økjum uttan tá talan var um skalrækrur. Men búskaparlíga støðan í Asia hevur eisini sína ávirkan á føroysk fiskasøluviðurskipti.

Størsti útvegarin hjá Fiskasøluni, er Fiskavirking, sum umboðar umleið 39 prosent av søluni.

## Súkkklukapping á Sandoyarstevnu

Tað er vorðin mótið at hava súkkklukappingar á summarstevnunum kring landið og nú Sandoyarstevna verður um vikuskiftið verður skipað fyri súkkklukapping kring Sandvatn

## SVEINUR TRÓNDARSON

Tað verður Sanoyarstevna komandi vikuskiftið.

Hetta er bert ein av teimum mongu bygdastevnunum sum eru og sum ikki hevur FM-kappróður við á skránni.

Tí má finnast uppá okkurt annað og her kemur súkklingin inn í myndina.

Tað er ikki so øgiliga langt síðan at føroyingar fóru at kappsúkkla, men úrslitini á Oyggjaleikunum

hava økt áhugan fyri hesi ítrótt.

Kappingin kring Sandvatn, verður skipað sum ein einkulturstartkapping, har súkkklararnir verða sendir avstað ein og ein við einum minutt í millum hvønn.

Tann súkklarin, sum hevur bestu tíðina verður vinnari.

Teinurin, sum súkklast skal er 12 kilometur. Súkklað verður tvær ferðir kring vatnið.

Fyrireikararnir heima á

# Nýggj fløga

-við Millum frændur

**Kærleikans Vallaraheim**

1. Mona
2. Eigur tú
3. Málningur yrkjarans
4. Í kioskini
5. Kanst tú siga farvæl

6. Junikvöld
7. Riða Ranka
8. Á armi mínum
9. Kærleikans Vallaraheim
10. Sangurin í tínum hjarta

## 49.-

Vinarliga send mær \_\_\_\_\_ eintøk av "Kærleikans Vallaraheim"

Navn: \_\_\_\_\_

Búst.: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Útfyll lepan, klipp hann út og send hann til:  
3-arin, Postboks 1057, 110 Tórshavn

3

**arin**  
UR GULL SILVUR  
FOTO & VIDEO  
FLØGUR

SMS - Tel. 319820 - 310606 - Fax 314955  
E-mail: tryarin@post.olvant.fo